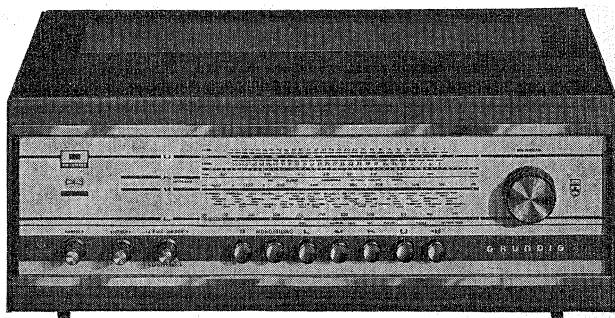


GRUNDIG



STEREOMEISTER 300

mit GRUNDIG 49-m-Europa-Band

Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde!

Zum Kauf des GRUNDIG Stereomeisters beglückwünschen wir Sie und sind der Überzeugung, daß er Ihnen viele frohe Stunden bereiten wird.

Dieses Steuergerät ist mit dem für echte Stereo-Wiedergabe notwendigen 2-Kanal-Verstärker ausgerüstet. Darüber hinaus ist Ihr Stereomeister für den Empfang von Stereo-Rundfunksendungen auf UKW voll eingerichtet.

Mit zwei

GRUNDIG Lautsprecher-Boxen 8

ergänzen Sie Ihr Steuergerät zu einer richtigen Stereo-Anlage.

Zwei Klangregler am Stereomeister gestatten es, das Klangbild je nach Geschmack auch bei Stereo-Wiedergabe zu beeinflussen und an die Art der Darbietung anzupassen.

Unter Verwendung modernster Röhrentypen, 10 UKW-Kreisen, UKW-Vorstufe sowie der bewährten Ratiodetektor-Schaltung weist das Gerät eine hohe UKW-Empfindlichkeit auf und garantiert somit einen rauschfreien und hervorragenden Empfang.

Nachdem der Händler Ihr Gerät betriebsfertig aufgestellt hat, verbleibt für Sie nur noch die Aufgabe, es nach den folgenden Hinweisen zu bedienen:

Ein- und Ausschalten

Sie schalten das Gerät gleichzeitig mit dem Durchdrücken einer Bereichstaste ein. Wollen Sie das Gerät ausschalten, dann drücken Sie bitte die auf der Skala mit „AUS“ bezeichnete Taste kräftig durch.

TA	=	Tonabnehmer (bei Schallplatten- oder Tonbandwiedergabe zu drücken)
L	=	Langwelle (LW) 145 ... 350 kHz
M	=	Mittelwelle (MW) 510 ... 1620 kHz
K	=	Kurzwelle (KW) 5,85 ... 6,25 MHz (49-m-Europa-Band)
U	=	Ultra-Kurzwelle (UKW) 87 ... 104 MHz

Die Sendereinstellung

können Sie mit dem großen Drehknopf rechts vornehmen. Dabei kommen die Vorzüge des Einknopf-Duplex-Schwungrad-Antriebes voll zur Geltung. Wechseln Sie z. B. durch Drücken einer Taste vom Empfang eines UKW-Senders auf einen Mittelwellen-Sender über, so empfangen Sie sofort den zuletzt gehörten Sender im MW-Bereich. Sie können also durch einfachen Tastendruck zwischen zwei beliebig einstellbaren Sendern — dem einen auf UKW und dem anderen auf einem weiteren Bereich — wählen. Durch die Einknopf-Bedienung wird ein versehentliches Verstimmen des Senders im anderen Bereich vermieden.

Unter Beobachtung des Magischen Bandes können Sie — auch bei zurückgedrehtem Lautstärkeregler — durch geringfügiges Hin- und Herdrehen des Abstimmknopfes den Sender exakt einstellen. Dies ist dann erreicht, wenn die Leuchtbalken möglichst weit ausgelenkt werden.

Die Lautstärke

regeln Sie mit dem rechten Drehknopf links von den Tasten, wobei durch Rechtsdrehen dieses Knopfes die Lautstärke zunimmt.

Ferritstab-Antenne

Zur Unterdrückung von Störungen frequenzbenachbarter Sender im Mittel- und Langwellenbereich dient die eingebaute Ferritstab-Antenne.

Klangregelung

Mit den beiden Reglern links vom Lautstärkeknopf können Sie die Wiedergabe in feinen Nuancen beeinflussen. Mit dem linken regeln Sie die Bässe, die Sie stärker betonen oder auch absenken können. Zur Regelung der hohen Töne dient der mittlere Regler. Ganz nach Ihrem Wunsch können Sie damit dem Klangbild eine besondere Prägnanz verleihen. Nur wenn eine Sendung durch Störungen beeinträchtigt wird, empfiehlt es sich, den Höhenregler zurückzudrehen.

Der Hebel „Stereo-Dirigent“ am Lautstärkeregler dient vornehmlich zur Abstimmung des Klangbildes bei Stereo, wie sie im betreffenden Abschnitt später erklärt ist. Aber auch bei Mono läßt sich mit Hilfe dieses Stereo-Dirigenten ein ausgewogeneres Klangbild einstellen, wenn die akustischen Raumverhältnisse es erfordern.

Stereo-Rundfunk

Stereophonie vermittelt dem Zuhörer ein echtes räumliches Klangerlebnis. Durch Stereo- und HiFi-Technik ist es möglich geworden, stereophone Musik — sei es nun durch Platte, Band oder Rundfunk — so wiederzugeben, daß der Zuhörer den Eindruck hat, er säße selbst im Konzertsaal. Das Hören mit zwei Ohren, wie es ja natürlich ist, wird in der Technik der Stereo-Aufnahme nachgebildet: Über getrennte Mikrofon- und Verstärkerkanäle werden gleichzeitig dieselben Darbietungen aufgezeichnet.

Wollen Sie ein Stereo-Rundfunkprogramm, das in Ihrem Bereich auf UKW gesendet wird, empfangen, so drücken Sie die Mono/Stereo-Taste durch. Die Abstimmung des gewünschten Senders nehmen Sie nach der jeweiligen Frequenz bzw. Kanal-angabe genau auf Sendermitte vor. Daß Ihr Gerät dann bei Stereo-Empfang stereophon wiedergibt und bei UKW-Mono-Empfang wieder zurückschaltet, dafür sorgt der eingebaute Automatic-Decoder. Es stellt sich also selbsttätig auf die jeweilige Übertragungsart von UKW-Programmen ein, wenn auf „Stereo“ geschaltet ist.

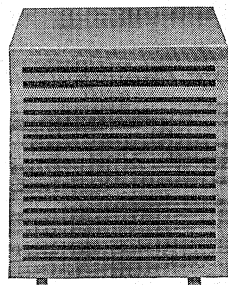
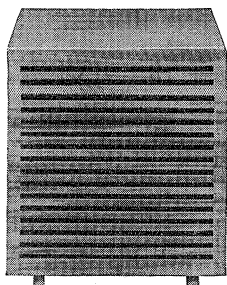
Zur Kontrolle leuchtet eine Stereo-Anzeigelampe an Ihrem Stereomeister — in der Skala links mit „FM-Stereo“ bezeichnet — bei Empfang von UKW-Stereo-Sendungen auf.

Lesen Sie bitte auch den Abschnitt über Antennenanschlüsse.

Stereo-Balance

Für eine echte stereophonische Wiedergabe von Stereo-Schallplatten, Stereo-Tonbandaufnahmen und Stereo-Sendungen ist es wichtig, daß von beiden Stereo-Lautsprecherkanälen eine gleichmäßige Schallabstrahlung erfolgt. Bei einer Verschiebung dieses „akustischen Gleichgewichts“ (etwa durch akustisch ungünstige Raumverhältnisse) orientiert sich das Ohr nach der Schallquelle mit der größeren Lautstärke, was den Stereo-Eindruck sehr verfälschen würde.

Sie haben nun die Möglichkeit, hier einen Ausgleich nach Ihrem Gehör und Geschmack vorzunehmen, und zwar durch Links- bzw. Rechtsdrehen des kleinen Hebels am Lautstärkeknopf.



GRUNDIG Lautsprecher-Boxen 8

GRUNDIG Stereomeister-System

Die erforderlichen GRUNDIG Lautsprecher-Boxen 8 mit ihren wohlangepaßten Lautsprechern geben Ihnen die Möglichkeit, in Ihrem Heim ein Stereo-System nach eigenen Wünschen anzuordnen. Sie glauben, selbst im Konzertsaal zu sitzen, so eindrucksvoll und lebendig werden musikalische Darbietungen, sei es durch Rundfunk, Schallplatte oder Tonband, wiedergegeben.

Eine solche Stereo-Anlage läßt sich nun am akustisch günstigsten Platz aufstellen und gleichzeitig mit den Gegebenheiten moderner Wohnraumgestaltung in Einklang bringen. In günstiger Entfernung von den Lautsprecher-Boxen können Sie das Steuergerät, das dank seiner niedrigen Bauart überall leicht Platz findet, bequem bedienen.

Die beiden Anschlußbuchsen für die Boxen finden Sie an der Rückseite des Gerätes. Sie sind mit „Lautsprecher ca. 5 Ω “ bezeichnet. Beim Anschluß achten Sie bitte darauf, daß Sie die Lautsprecher-Boxen auch seitenrichtig anschließen, d. h. die — vom Zuhörer aus gesehen — links aufgestellte Box soll mit der Anschlußbuchse „linker Kanal“ verbunden sein. Entsprechendes gilt natürlich für den rechten Kanal.

Man soll bei der Anordnung des Stereo-Systems bestrebt sein, die beiden Boxen möglichst weit voneinander aufzustellen. Durch diese Möglichkeit einer Vergrößerung der Abstrahlbasis, d. h. des Abstandes der Lautsprecher-Boxen, ist Ihnen eine vollendete Stereo-Wiedergabe garantiert.

Außerdem ist die richtige Hörentfernung von Bedeutung. Den besten stereophonischen Eindruck gewinnen Sie, wenn Sie sich etwa senkrecht zur Mitte der Verbindungslinie beider Boxen in einer Entfernung befinden, die dem Abstand der Lautsprecher-Boxen entspricht.

Irgendwelche raumakustisch bedingte Unstimmigkeiten in der Stereowiedergabe lassen sich in den meisten Fällen mit dem Stereo-Balanceregler beseitigen. Näheres darüber bringt der entsprechende Abschnitt.

Ihr Fachhändler wird gerne bei der Einrichtung Ihrer Stereo-Anlage behilflich sein.

Anschluß für Plattenspieler und Tonbandgerät (Mono und Stereo)

Zwei genormte Anschlußbuchsen für Plattenspieler und Tonbandgerät befinden sich an der Rückseite des Steuergerätes (bezeichnet mit „Anschluß für Mono oder Stereo“).

Wiedergabe von Stereo- und Mono- Schallplatten

Der Anschluß des Plattenspielers erfolgt, sofern er einen Kristall-Tonabnehmer besitzt, direkt an die linke Normbuchse (bezeichnet mit „TA“). Der Plattenspieler muß zu diesem Zweck ein Anschlußkabel mit Normstecker besitzen. Sollte dies nicht der Fall sein, so wird Ihr Fachhändler gerne den notwendigen Anschluß besorgen.

Bei Verwendung eines Plattenspielers mit magnetischem Tonabnehmersystem ist ein Vorverstärker erforderlich, wenn ein solcher nicht schon im Plattenspieler eingebaut ist. GRUNDIG liefert hierfür den transistorisierten Stereo-Entzerrer-Vorverstärker MV 2, welcher an der Rückwand des Stereomeisters angeschraubt wird. Der Stromanschluß des MV 2 erfolgt durch Steckverbindung des herausgeführten weißbroten Kabels an zwei Stifte auf der Oberseite der Druckplatte des Radiochassis (etwa zwischen Decoder-Anschlußbuchse und den Ausgangsübertragern). Auf richtigen Anschluß ist zu achten: die rote Leitung wird mit +, die weiße mit — verbunden. Der Plattenspieler selbst wird über sein Normkabel an die obere Buchse (Eingang) des MV 2 angeschlossen, während von der unteren Buchse (Ausgang) ein Zwischenkabel an die TA-Buchse geführt wird, welches unter der Bestellnummer 237 erhältlich ist. Sollten Sie mit Montage und Anschluß des MV 2 nicht zurechtkommen, wird Ihnen auch hier Ihr Fachhändler gerne behilflich sein.

Beim Abspielen von Schallplatten ist am Rundfunkteil die Taste „TA“ zu drücken und mit der zweiten Taste von links „Mono“- oder „Stereo“-Wiedergabe zu wählen. Für „Stereo“ ist diese Taste durchzudrücken, bei „Mono“ wird sie nicht gedrückt bzw. durch nochmaliges Andrücken wieder ausgelöst.

Zur Mono- Tonbandaufnahme und -Wiedergabe

verbinden Sie Ihr Tonbandgerät mit der rechten Normbuchse (Rückwandbezeichnung „TB“). Es ist hierzu ein Kabel mit Normsteckern zu verwenden, welches gleichzeitig für Aufnahme und Wiedergabe dient. Bei der Wiedergabe von Tonbandaufnahmen ist die TA-Taste zu drücken. Die Mono-Stereo-Taste wird auf „Mono“ gestellt. Beachten Sie bitte bei Tonbandaufnahmen den „Hinweis auf Urheberrechte“ in unseren Tonbandgeräte-Bedienungsanleitungen.

Stereo-Tonband- wiedergabe

Wollen Sie Stereo-Tonbandaufnahmen über Ihr Steuergerät wiedergeben, so verbinden Sie dazu Ihr Stereo-Tonbandgerät über ein Spezialkabel mit der Normbuchse „TB“. Auch hier ist dann am Rundfunkgerät die TA-Taste zu drücken und die Mono-Stereo-Taste auf „Stereo“ zu stellen. Lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung für Ihr Tonbandgerät.

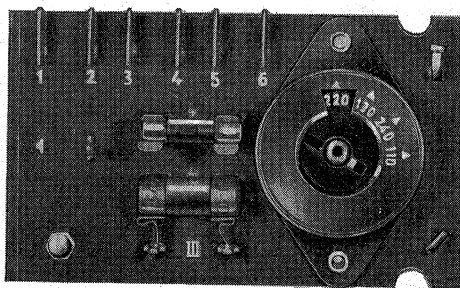
Antennenanschlüsse

Die Anschlußbuchsen für Außenantenne, Erde und UKW-Antenne finden Sie an der Rückseite, des Gerätes. Die auf der Rückwand mit Υ bezeichnete Buchse ist ein Außenantennen-Anschluß für die Lang-, Mittel- und Kurzwellen-Bereiche.

In vielen Fällen werden auf UKW durch die hohe Empfindlichkeit dieses Gerätes bereits eine große Anzahl von Sendern empfangen. Jede eingebaute Antenne oder Innenantenne ist aber immer ein Behelf und soll lediglich als Provisorium angesehen werden. Hohe Ansprüche an Empfangs- und Wiedergabequalität können nur mit leistungsfähigen Außenantennen erfüllt werden. Es gilt das alte Wort, daß eine gute Antenne nicht durch Verstärkerstufen zu ersetzen ist. Wenn das schon bei UKW-Mono-Empfang der Fall ist, trifft es bei UKW-Stereo noch viel mehr zu. Solche Sendungen können nach allen bisher vorliegenden Erfahrungen nur mit leistungsfähigen UKW-Dipolen rauschfrei empfangen werden. Zum Hören von Stereo-Rundfunk sind Behelfsantennen völlig ausgeschlossen. Der Außendipol ist nach Möglichkeit hoch und freistehend auf dem Hausdach zu montieren und mit seiner Breitseite auf den Sender zu richten. Mit dem Außendipol kann außer auf UKW auch auf den übrigen Wellenbereichen empfangen werden.

Sollten Sie auf Grund der örtlichen Empfangsverhältnisse getrennte Antennen verwenden müssen, d. h. den Außendipol oder die eingebaute Antenne für UKW-Empfang und eine geschirmte Außenantenne für den Empfang auf den anderen Bereichen, so schneiden Sie bitte den Draht über den Antennenbuchsen durch (sog. Ant.-Trennstelle).

Ihr Fachhändler wird Sie gern über die Wahl und Anbringungsart einer Antennenanlage beraten.



Spannungswähler mit Sicherungen

Umstellen der Betriebsspannung, Sicherungswechsel

Sie dürfen dieses Gerät nur an Wechselspannungsnetze anschließen und können die vom Werk eingestellte Netzspannung von 220 Volt nach Abnehmen der Rückwand auf die bei Ihnen erforderliche Spannung umstellen.

Der Spannungswähler befindet sich an der Rückseite des Chassis. Durch Drehen der Scheibe mit Hilfe eines Schraubenziehers oder einer Münze wird die richtige Spannung eingestellt. Bei größeren Spannungsumstellungen ist der Wechsel der Netzsicherung (links neben der Wählerscheibe) notwendig. Bei Spannungen von 110 bis 130 Volt setzen Sie eine Sicherung von 1 A, bei 220/240 Volt eine von 0,5 A ein.

Ihre eigene Sicherheit erfordert, daß Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie die Rückwand entfernen.

Zur besonderen Beachtung

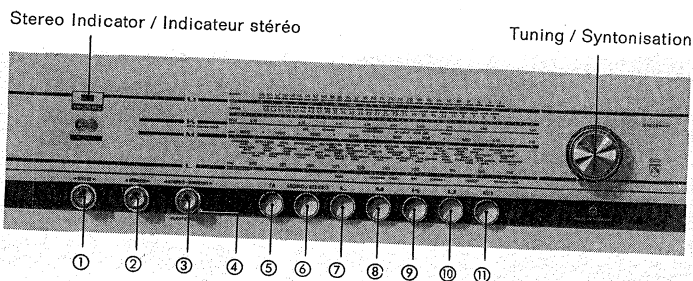
Ihr wertvolles Steuergerät darf sicher die gleiche sorgfältige Behandlung beanspruchen, die Sie auch Ihren Möbeln angedeihen lassen: Vermeiden Sie daher große Hitze oder Feuchtigkeit.

Achten Sie bitte darauf, daß Ihr Fachhändler die beiliegende GRUNDIG GARANTIE-URKUNDE und Kontrollkarte ordnungsgemäß ausfüllt.

Das Gerät ist störstrahlungssicher und entspricht den Empfehlungen der Deutschen Bundespost.

Technische Daten

Stromart:	Nur für Wechselstrom, umschaltbar für 110, 130, 220, 240 Volt
Stromverbrauch:	Bei 220 Volt ca. 75 Watt
Sicherungen:	Für 110/130 Volt 1 A; für 220/240 Volt 0,5 A träge — bitte niemals die Sicherung reparieren
Röhren und Dioden:	ECC 85 - ECH 81 - EAF 801 - ECC 83 - 2 x ECLL 800 - EM 87 2 x AA 113 und 1 Trockengleichrichter B 250 C 135
Stereo-Decoder (wenn eingebaut):	ECC 81 - EC 92 - 7 x AA 118
Skalenbeleuchtung:	Lämpchen zylindrisch, 7 V / 0,3 A
Stereoanzeige:	Lämpchen 7 V / 0,1 A
Empfangsbereiche:	UKW: 87 ... 104 MHz Kurzwele: 5,85 ... 6,25 MHz Mittelwelle: 510 ... 1620 kHz Langwelle: 145 ... 350 kHz
Kreise:	6 + 1 Rundfunk- und 10 UKW-Kreise, davon 2 (2) abstimmbar
UKW-Antenne:	Eingebaut
Außendipol:	Verwendbar ist jede Dipol-Antenne mit einem Anpassungswert von 240 Ω
Ferritstab-Antenne:	Eingebaut, zur Empfangsverbesserung im Mittel- und Langwellenbereich
Schwundausgleich:	Auf 2 Röhren wirkend, unverzögert
Klangregelung:	Baß- und Höhenregler
Lautstärkeregelung:	Gehörreichtig, auch bei Schallplatten- und Bandwiedergabe wirksam
Ausgangsleistung:	7 Watt je Kanal
Schallplatten- und Bandwiedergabe:	TA-Taste drücken
Gehäuse:	Aus erstklassigen Edelhölzern
Abmessungen:	ca. 52 x 20 x 28 cm



- | | |
|-----------------------------------|---------------|
| ① Bass / Graves | ⑦ LW / GO |
| ② Treble / Aiguës | ⑧ MW / PO |
| ③ Volume / Puissance | ⑨ SW / OC |
| ④ Stereo Balance / Balance stéréo | ⑩ FM |
| ⑤ PU | ⑪ Off / Arrêt |
| ⑥ Mono/Stereo | |



Operating Hints

- On** Switch your set on by depressing the button of the required frequency range:
- Frequency Ranges**
- | | |
|-----------------------------|------------------|
| L = Long Wave Band | 145 ... 350 kc |
| M = Standard Broadcast Band | 510 ... 1620 kc |
| K = Short Wave Band | 5.85 ... 6.25 Mc |
| U = FM Band | 87 ... 104 Mc |
- Volume** Advance knob marked LAUTSTARKE to a suitable sound volume.
- Tuning** Select the desired station with the large knob.
- Tone** Adjust to the best tonal quality. On stereo operation, knob STEREO-DIRIGENT serves as stereo balance for compensating differences in volume of right-hand and left-hand stereo channel.
- MPX Broadcasts** You may receive multiplex stereo broadcasts — if transmitted in your residence — by simply setting the receiver to FM and Stereo position. Tune in the desired station. The built-in Stereo Decoder switches over the receiver automatically from stereo to mono operation and vice versa.
- A stereo indicator — marked "FM Stereo" in the dial — lights up on FM stereo reception.
- Off** When listening is completed, push button AUS.

Mode d'emploi

- Marche** L'allumage s'effectue en enclenchant la touche de la gamme d'ondes désirée:
- Gamme d'ondes**
- | | |
|--------------------------|-------------------|
| L = Gamme Grandes Ondes | 145 ... 350 kHz |
| M = Gammes Petites Ondes | 510 ... 1620 kHz |
| K = Gammes Ondes Courtes | 5,85 ... 6,25 MHz |
| U = FM | 87 ... 104 MHz |
- Puissance** Régler le son par le bouton marqué »LAUTSTARKE« à la puissance nécessaire.
- Syntonisation** Syntoniser l'émetteur désiré par l'intermédiaire du grand bouton.
- Tonalité** Ajuster la tonalité selon votre goût. Pendant le fonctionnement comme appareil stéréophonique, le bouton STEREO-DIRIGENT permet l'équilibrage de puissance sonore des deux canaux stéréophoniques.
- Réception stéréophonique** Pour recevoir des émissions stéréophoniques — s'il y en a dans votre région — mettez le récepteur simplement sur position FM et Stéréo et choisissez la station désirée. Le décodeur stéréo commute le poste automatiquement de la réception stéréo sur la réception mono et vice versa.
- Un indicateur stéréo — marqué »FM-Stereo« dans l'échelle — s'allume lors des émissions Stéréo.
- Arrêt** Pour éteindre, il suffit d'appuyer sur la touche AUS.

Connecting Sockets

(at the rear panel from left to right)

UKW-Antenne 240 Ω

for the connection of an FM outdoor dipole antenna. In case two different antennas are used, cut the wire above the antenna receptacles. Please consult your dealer.

Erde

Ground Connection.

Antenne

for the connection of an outdoor antenna which ameliorates reception on SW, LW and MW.

Anschluß für Mono oder Stereo TA

permits connection of a mono or stereo record player. If you connect a record player with magnetic pick-up, it will be indispensable to use a pre-amplifier (e. g. the GRUNDIG Stereo Pre-amplifier, type MV 2). Please consult your dealer. He will give you further information.

TB

for the connection of a mono or stereo tape recorder.

For reproduction of mono and stereo records resp. tapes press button TA and adjust Mono/Stereo button.

Lautsprecher ca. 5 Ω

for the connection of stereo boxes. Please ensure that the stereo speaker placed on the left of the receiver — seen from front — is connected to the socket marked "linker Kanal" resp. the speaker on the right to the socket marked "rechter Kanal".

Voltages and Fuses

This radio can only be operated from A. C. supplies between 110 and 220 V. It leaves the factory set to 220 V. For use on a different voltage, remove the rear panel. Turn the voltage selection disc (at the rear of the radio chassis) by means of a coin or a screwdriver to the desired voltage. Insert for 110/130 V a fuse of 1 A and for 220/240 V operation a fuse of 0.5 A into the holder on the left, beside the voltage selection disc.

Caution

Always be sure to disconnect line cord from power supply before changing fuses.

Les prises de raccordement

(de gauche à droite sur le panneau-arrière)

UKW-Antenne 240 Ω

pour le raccordement d'une antenne dipolaire FM (extérieure). Dans le cas où deux antennes différentes sont employées, on doit couper le fil de liaison situé au-dessus des douilles d'antennes.

Consultez votre distributeur qui vous donnera des informations détaillées.

Erde

Prise de terre.

Antenne

pour brancher une antenne extérieure qui sert à améliorer la réception sur OC, PO et GO.

Anschluß für Mono oder Stereo TA

pour le branchement d'un tourne-disques monophonique ou stéréophonique. Si vous branchez un tourne-disques avec un pick-up magnétique, il est indispensable d'utiliser un préamplificateur (p. e. pré-amplificateur stéréo GRUNDIG, type MV 2). Consultez votre fournisseur à ce sujet.

TB

pour relier un enregistreur monophonique ou stéréophonique à l'appareil. Pour la reproduction des disques et bandes monophoniques et stéréophoniques enfoncer le poussoir TA du clavier et ajuster la touche Mono/Stereo sur la position correspondante.

Lautsprecher ca. 5 Ω

pour le branchement des enceintes acoustiques »Raumklang-Box«.

Veillez à ce que le haut-parleur stéréophonique du côté droit — vu de face — soit relié à la prise désignée »rechter Kanal« resp. le haut-parleur du côté gauche à la prise »linker Kanal«.

Tension-secteur et fusibles

Cet appareil est prévu pour fonctionner sur courant alternatif 110 à 240 V. A sa sortie d'usine, il est mis sur 220 V. Si l'appareil doit fonctionner sous une autre tension, enlever le panneau-arrière, et tourner le disque sélecteur de tension (se trouvant à l'arrière du châssis radiophonique) sur la tension requise par l'intermédiaire d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis. Pour le fonctionnement sous 110/130 V, introduisez un fusible de 1 A, pour 220/240 V un fusible de 0,5 A dans le support se trouvant à gauche, à côté du disque sélecteur de tension.

Attention Débrancher l'appareil avant de procéder au remplacement d'un fusible.

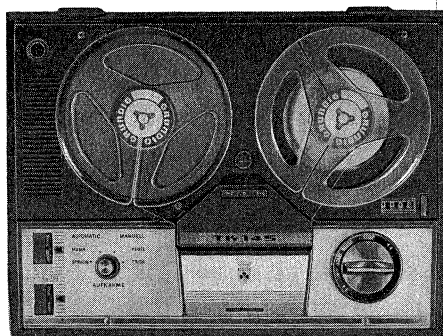
GRUNDIG Tonbandgeräte

Wo immer in der Welt musikalische Kostbarkeiten, klingende Erinnerungen oder Gedanken und Ideen aufgezeichnet werden, ist ein GRUNDIG Tonbandgerät sicher dabei.

Man vertraut GRUNDIG in Amerika und Asien, in Afrika und Australien ebenso wie überall in Europa. Dadurch wurde GRUNDIG zur größten Tonbandgerätefabrik der ganzen Welt.

GRUNDIG Tonbandgeräte gibt es in allen Preisklassen, für jeden Zweck und alle Ansprüche.

In der neuesten GRUNDIG Tonbandfibel — bei Ihrem Fachhändler erhältlich — finden Sie alles Wissenswerte über diese Geräte.



TK 145

GRUNDIG Tape Recorders

Speech, music, sound effects... wherever high-quality recordings are made a GRUNDIG tape recorder is to be found.

GRUNDIG tape recorders are famous throughout the world in Asia and Australia as well as in America and Europe for their performance and reliability.

That is why GRUNDIG is the largest tape recorder factory in the world.

Insist on a GRUNDIG tape recorder for all purposes and requirements.

GRUNDIG-WERKE GMBH · 8510 FÜRTH · KURGARTENSTR. 37